

TRŽAŠKI UMETNIKI



LJUBLJANA • SEPTEMBRA 1945

NARODNA GALERIJA
Specialna knjižnica

Trzaski umetniki



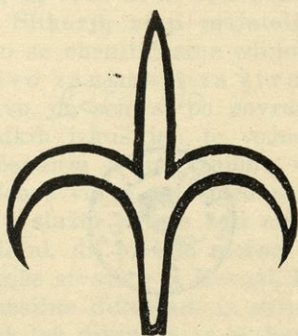
0200000564

964/2000

S 4952



TRŽAŠKI UMETNIKI



LJUBLJANA • SEPTEMBRA 1945

S št. 4952



Jw. št. NG 964/2000

TRINAJST TRŽAČANOV V LJUBLJANI

»Potrebno je, da bi dandanes bilo možno očitati ljudem le eno, namreč da se vse preživo zanimajo za sleherno stvar, kakor pravi Goethe na Lottina usta, in drugega nič. Vsi, ki hladno in brez zanimanja stoje ob strani, akoprav še životarijo, bodo izginili, verjemite mi, v mračnem zatonu mrtve kulture.«

Tako pravi Alfonso Gatto, tenkočuten italijanski poet in vpliven pisec o umetniških zadevah, ki se je, toliko da bi dal dober zgled, vpregel po vojni v voz dnevnega časopisja v prilog komunistični partiji. Postavil pa sem te besede kot geslo na čelo teh vrstic, ki naj predstavijo to razstavo podob, risb in kipov, da bi z njihovo pomočjo razjasnil nekatere stvari in vam pomagal, da jih doumete. Najprej in predvsem pa moram opravičiti ta svoj spis, ki ni spis poklicnega umetnostnega kritika. Slikarji, moji prijatelji, ki so pobudili to razstavo, so se obrnili name edinole zato, ker vedo, da se zelo živo zanimam za stvari, ki se dogajajo, tako živo, da sem si po povratku v Trst in po vseh sila bridkih izkušnjah te vojne spontano nadel nalogo razčiščevanja nesporazumov in miritve duhov med ljudmi dobre volje, a le med njimi, četudi nisem politik in ne v službi katere koli stranke.

Kdor bi dejal, da bi bilo možno opravljati koristnejše in nujnejše stvari v ti Evropi, ki so jo razdejala leta in leta nasilne diktature in strahotna vojna, posledica in višek teh diktatur, ta bi, kar se nas tiče, imel prav samo po vrhu in na videz. Umetniki, razumniki, kultura, ali, da povem z eno besedo, človeški duh, mora biti prednja straža v novi družbi, ki smo o nji sanjali in jo hočemo uresničeno. Ni pričel nacizem v Nemčiji brez tehtnega vzroka s sežiganjem knjig po javnih trgih in z uničevanjem podob po galerijah. In Mussolini, ta tragični burkasti tenor, je v deželi prilagodljivosti in kompromisov dvajset let ljubimkal z razumništvom, vabil in mikal z najslajšimi glasovi in deloma žalibog tudi uspel; posledica pa je taka zmeda pojmov in smeri, da ubogi italijanski tovariši, ki so sedaj vzeli

metlo v roke, ne vedo, kje naj bi najprej začeli. Nasprotno pa pogledajte v Rusijo, kjer se revolucija ni ustrašila umetnikov, jim ni mašila ust in jih devala v spone: posledice tega ravnanja lahko opazite povsod po svetu, kjer ljudem vseh rodov in barv zažare obrazi, ako imenujejo Moskvo, kakor so ljudem žareli obrazi, ako so pred devetnajstimi stoletji izgovarjali besedo Nazaret. »Proletariat,« je z nekaj bistvenimi besedami zapisal umetnostni kritik Giolli, preden je bil odveden v Nemčijo, kjer je v pregnanstvu umrl, »proletariat ne sme braniti meščanske gramatike in kulture proti umetnikom, ki ju hočejo vreči s tečajev; proletariat mora razumeti, da revolucija umetnikov deluje v globino, proti samim temeljem, ki jih hoče razdejati socialna revolucija.« In Picasso, ko so ga »New Masses« povprašale, kaj ga je nagnilo, da se je priključil komunistični stranki, je odgovoril: »Zato — in to vam povem s ponosom — ker nisem nikoli gledal na slikarstvo kot na umetnost, ki naj bi le ugajala in zabavala; jaz pa sem z risbo in barvo hotel čedalje globlje prodirati v poznanje sveta in ljudi, da bi nas to poznanje delalo z vsakim dnem bolj svobodne.«

No, in mi smo se v pregnanstvih in po skrivališčih, po taboriščih in po ječah naučili, kaj je notranja svoboda, svoboda duha in duše, ona svoboda, ki nam je najbolj pri srcu; naučili smo se, kaj je ona svoboda, od katere živiš kot od kruha in bolj kot od kruha; in da če sredi take svobode umreš, še smrt ni smrt, marveč le sprostitev od gmote.

Nemara pa boste sedaj dejali, da je potemtakem ta razstava, na katero nas vabite, politična razstava, strankarska razstava. Ne, ni. Umetnostna razstava je, kjer so razobesili svoje podobe slikarji našega časa, moški in ženske iz naših dni, živi slikarji, in zato ker živi, stoječi sredi družbenega življenja in njegovih problemov. Umetnik je hkrati izraz sveta, sredi katerega živi, in v majhni, večji ali zelo veliki meri, vodnik svojemu svetu. Oprostite mi mehanično prisposodbo in navedek: toda umetnik — sem zapisal prej nekoč — je sila občutljiva radijska sprejemna antena, a mora prav tako biti tudi oddajna antena. Videti je nesmisel, pa ni, če pravim: ne posnema umetnost narave, pač pa

narava posnema umetnost. In res: »nekomu, ki ni posvečen v umetnost, zavira praktična izkušnja stvari, kakršne so, da bi jih mogel videti, kakršne se prikazujejo umetnikom; umetniki pa se v onih trenutkih sproste praktične zavesti, kakor da bi stvari zagledali prvi-krat« (M. Marangoni). Vsakdanji človek tedaj, laik, ki gleda dolgo in sledi umetniku, ugleda naravo, kakršna se prikazuje umetniku, ne pa, kakršna je in kakršno je gledal poprej; in narava, gledana s takimi očmi, je posnetek umetnosti.

Po drugi strani pa je slikar stvarjalec tudi, ko slikajoč gospoduje snovi, ki jo ugneta, jo premaga in ustvarja poezijo, to se pravi, nekaj dela, ustvarja. In po tolikanj umetnosti, ki je imela samo negativen in polemičen pomen (sakrosankten pomen!), ni odveč poudariti, da sta slikarstvo in kiparstvo delo, nad vse plemenito delo.

Ako se sedaj, ko so jasni ti osnovni pojmi, vrnemo k vprašanju, ali je ta razstava politična razstava, lahko tudi odgovorimo, da je politika vse, kar je storjenega, če je storjeno v »polis«, v mestu (in vi, bratje jugoslovanski, ste bili občudovanja vredni zgledi tudi v gozdovih!), družbeni izraz mesta, v socialno službo mestu. In ako se povrnemo k vprašanju, ali je ta razstava strankarska razstava, hočem reči komunistična, oziroma socialistična razstava, lahko zdaj tudi odgovorimo, da vse, kar se danes dela živega, poštenega in zdravega, ne more biti kaj drugega kot komunistično, pa bodisi da je to komunistično povezano s komunistično stranko ali s katero si bodi drugo sodobno in tedaj ne reakcionarno stranko, ali pa da je izven vseh strank. Zgodovina človeškega duha pozna trenutek, ko se sredi propadajočega rimskega sveta, gnilega od same rafinirane civilizacije, pojavi revolucionarno »barbarstvo«, ki kot luč zasveti od vzhoda. Temu barbarstvu je bilo tedaj ime krščanstvo.....

In naj nam nihče ne pride s ponavljanjem starega in obrabljenega reka, češ da sta komunizem in socializem ekonomija, historični materializem, snov v opreki z duhom. Ako hočete, da naj duh živi na zemlji, mora predvsem uspevati snov in tako šele omogočati duhovno življenje, ali, če naj bom še bolj jasen, vam bom po ljudsko grobo dejal, da je kaj lahko študirati in

pametovati o duhovnih stvareh, če je trebuh poln in če vas ne stiskajo z vseh strani ekonomske prilike; prav je tedaj, da politiki tako ravnajo, da ima večina, to se pravi vsi, poln trebuh, in da s tem gmotnim delom opravljajo delo duha.

Izobrazba, tudi višja izomika, lepa knjiga, lepa glasba, lepa podoba ne smejo biti privilegij samo nekaterih redkih, ali privilegij samo nekega določenega razreda, marveč last čim večih in tedaj vseh.

Tako smo se od misli do misli in s priljudnostjo, ki je v rabi med pravimi prijatelji, nekoliko oddaljili od naših trinajstih slikarjev. Toda prav zato je šlo, se mi zdi, da se začutimo zaupne z vami in da vam to dokažemo. Dokažemo z besedami, dragimi tako vašim kakor našim srcem svobodnih ljudi, a dokažemo tudi z našo navzočnostjo med vami. V to vašo Ljubljano, čudovito na lepotah narave in umetnosti, v to vzorno izobraženo in kulturno mesto, ki mi vemo, da je izobraženo in kulturno, četudi so se protivniki svobodnih narodov iz roda v rod trudili, da bi nam ga osovražili in pristudili, v to vaše mesto prihajamo s temi nekaj podobami, risbami in skulpturami, znanilkami miru in bratske ljubezni. Lepo je in zgledno, da se je to zgodilo predvsem z umetnostjo in za umetnost.

Vemo, in že ob spominu drhtimo in zardevamo za človeštvo, da so nevredni Italijani, in med njimi žalibog tudi Tržačani, drugače prihajali semkaj na vašo zemljo tragičnega leta ena in štiridesetega, a na mučeniški Kras že mnogo leta poprej. Nič ne izgine in nič se ne zabriše; vse se da zgraditi znova, obuditi in premagati z umevanjem in ljubeznijo. In tudi zato smo tu med vami.

Kakor vidite, smo prekoračili mejo ločnico ne le brez bojazni, marveč s toplo simpatijo in z vero v srcu. Kakor vidite, nas prav nič ni ustrašovalo onih štirideset dni, ko ste vi imeli v rokah upravo mesta Trsta, četudi teh štirideset dni vaše uprave tako nizkotno in bedasto izrablja v svoje namene neko časopisje in neka propaganda. Mi nismo »daljnovidni politiki«, kakršni so ljudje okoli nekega časopisja in neke propagande; mi smo preprosti ljudje in umetniki. Ni nas prehudo zadel sila žalostni prizor z bivšega trga Loreto, ali

prizor stoterih neznanih žrtev, ki so jih nanosili v mrtvašnico v Milanu; vse to so dokazane stvari, a nismo po njih sodili kulture Italijanov; lahko si tedaj mislite, da tudi nismo prenežnočutni spričo nekakšnih vesti, ki so jih tudi že izrabili v neke namene, a jih še nihče ni napisal. Dobro izpitana in satansko zakrinkana nemška zver se je svojih prvih štirideset dni v »Küstenlandu« brez dvoma izkazala za boljšo organizatorico od naših trudnih ljudi, ki so prihajali iz gozdov in z gora; res nam je morda dala več jedi, a še na misel nam ne hodi, da bi se zaradi tega hoteli povrniti v osmi september leta 1943!

In tu smo zdaj med vami z našim umetništvom, pa tudi z vsem našim srcem ljudi med ljudmi, z našimi umetniškimi osebnostmi, pa tudi z nad vse rahlo in občutljivo socialno človečnostjo.

Tudi nam je možno očitati le eno in le za to eno sámo se hočemo opravičiti, bom rekel zdaj, ko mi teko besede h kraju in da navežem spet na začetne besede. Ker se preživo zanimamo za čas, v katerem živimo, in za njegove socialne dolžnosti, smo prišli semkaj, če prav nas je le malo in tudi ti redki, bi dejal vsaj za nekaterega med nami, niso pred vami v vsi polnosti prave vrednosti.

Ne maram opravičevati odsotnih kakor slabi oče, ki kvari sinčka dijaka; hočem samo razložiti, zakaj jih ni. Eden se je vzdržal, ker je sicer dober slikar, a kot človek nekakšen Don Abbondio, ki tiči skrit doma in čaka, kaj bo; vzame si na posodo latinščine za dva božjaka in pravi, da je njegov dom njegova »turris eburnea«. Spet drugi se štedi, sedi na svojem jajčku in pravi, da hoče na dan šele, ko bo do kraja dozorel in izdelan, do kraja polizan in poglajen. Tretji je aristokrat, ki ne mara za družbo, naj si bo majhna ali velika; celo v današnjih socialnih časih mu smrdi skupna razstava; hoče se mu samo njemu posvečene, njegove osebne razstave; zato čaka in upa. In potem so še vsi tisti, ki so na debelo zaslužili s fašističnim sindikatom; lahko si mislite, da ti zdaj šele počasi prebavljajo in da jih ni zlahka zganiti. In naposled še oni, ki so mrtvi, zares mrtvi, in oni, ki se le delajo mrtve, in oni, ki so toliko kot mrtvi: nebrižneži, ki stoje ob strani.

Toliko o odsotnih.

Kar se pa prisotnih tiče, prepuščamo vam, da sami presodite in izberete. Vemo, kako daleč ste prišli v umetnosti; videli smo in se prepričali tu, videli smo nedavno tudi v Trstu. Skoraj po vsem svetu ste sejali svojo umetnost, povsod, kamor so vas zanašale žalostne razmere vaše domovine ali pa popotni gon, svojski umetnikom in svobodnim ljudem svetovljanom. Popolnoma zaupamo v sodbo vašega občinstva, ki zna gledati lepe in nove stvari, vaših izobraženih in ljubeznivih kritikov, bratsko prijaznih in uslužnih tovarišev, ki stoje z nami ramo ob rami v dobri in pravi borbi.

Ne dvomim, da boste iz del vseh teh trinajstih umetnikov razbrali vneto voljo, novo hotenje, drznost v izrazu; prav tako pa sem tudi gotov, da boste v tem ali onem med njimi razbrali in odkrili pravega mojstra.

Sicer ljubim svoje mesto, vendar ne govorim zaslepljen od pristranske ljubezni, če pravim, da iz podob, ki so bile izbrane za to razstavo, razberem povprečno evropsko raven, hočem reči nekaj sproščenega, novega in ubranega, kar budi zanimanje in privlači.

Razdalja med Trstom in Ljubljano ni velika; a če bi ne bilo tako kakor pravim, bi ne bilo pravega razloga, da prihajamo z zahoda.

Kritik Giansiro Ferrata, ki ni Tržačan, marveč iz Milana, je zapisal v florentinsko revijo:

»Trst je eden izmed mostov, ki nas najbolj vežejo z Evropo; nekaj se tam gori usipa čez rob vsakdanjih meric, se širi in razliva.«

Giuseppe Menassé

»Occorre che oggi gli uomini d'una cosa sola possano essere rimproverati, cioè di prendere ad ogni cosa una parte troppo viva come Goethe fa dire a Lottè e non di altro. Gli indifferenti, credetemi, anche se non sono finiti, spariranno nel piccolo crepuscolo di una cultura morta.«

Sono parole di Alfonso Gatto che é un raffinato poeta italiano, ascoltato scrittore di cose d'arte, il quale tanto per dare il buon esempio da quando la guerra é finita tira la carretta del giornale quotidiano al servizio del partito comunista. E ho voluto scrivere queste parole epigraficamente in testa alla mia presentazione di questa mostra di pitture disegni e sculture per aiutarmi a chiarire alcune cose e aiutar voi a capirle. Intanto e prima di tutto debbo giustificare questo mio scritto, che non é quello di un critico d'arte professionista. Gli amici pittori che si sono fatti iniziatori di questa mostra si sono rivolti a me unicamente perchè sanno che prendo una parte molto viva alle cose, tanto viva che pur non essendo un uomo politico né al servizio di alcun partito, mi sono assunto ritornando a Trieste dopo le dolorosissime esperienze di questa guerra un compito spontaneo di chiarificazione di malintesi e di pacificazione d'animi tra gli uomini di buona volontà, ma soltanto tra di essi.

Chi dicesse che si possono fare delle cose più utili e più urgenti in quest'Europa sconvolta da anni e anni di bestiale dittatura culminata in un'orrenda guerra, avrebbe per quanto ci riguarda, una ragione solo superficiale e apparente. Gli artisti, gli intellettuali, la cultura, — in una parola l'intelligenza deve essere al l'avanguardia nella società nuova che abbiamo sognato e che vogliamo. Non per nulla il nazismo comincia in Germania con furiosi falò di libri nelle piazze e con la distruzione di quadri nelle pinacoteche. E Mussolini, tragico tenore buffo, nel paese della faciloneria e del compromesso, per vent'anni tresca con l'intelligenza, sguinzaglia le sue sirene più allettanti a ahimé in parte ci

riesce, e ne deriva quella confusione di concetti e di tendenze per cui i poveri compagni italiani si trovano con la scopa in mano a non saper da che parte incominciare. Viceversa guardate in Russia dove la rivoluzione non ha avuto paura degli artisti, non li ha nè imbavagliati nè minimizzati: i risultati si vedono oggi in tutto il mondo, dove gente d'ogni razza e colore s'illumina quando nomini Mosca come diciannove secoli fa alla parola Nazaret.

»Il proletariato — scriveva alla macchia prima d'essere deportato in Germania e morirvi il critico d'arte Giolli — il proletariato non deve difendere la grammatica e coltura borghese contro gli artisti che la vogliono scardinare: deve capire che la rivoluzione degli artisti agisce in profondità contro le stesse basi alle quali si appunta la rivoluzione sociale.« E Picasso che interrogato dal New Masses sui motivi della sua adesione al partito comunista risponde: »Poiché, e sono fiero di dirlo, io non ho mai considerato la pittura come un'arte di semplice gradimento, come una distrazione; io ho voluto col disegno e col colore penetrare sempre più avanti nella conoscenza del mondo e degli uomini, perché questa conoscenza ci liberi ogni giorno di più.

Ora noi, negli esigli e nei nascondigli, nei campi di concentramento e nelle prigioni, abbiamo imparato ch'è la libertà interiore, spirituale, d'anima, quella che più ci preme, ch'è questa libertà che come il pane e più del pane ci fa vivere, e quando in essa si muore non è morte la morte, ma ancora liberazione della materia.

Allora, direte, questa che c'invitate a visitare é una mostra politica, una mostra di partito? No, che onò lo é. E'una mostra d'arte di pittori del nostro tempo, uomini e donne del nostro tempo, vivi, e pertanto immersi nella vita sociale e nei suoi problemi. L'artista é al tempo stesso espressione del mondo in cui vive e, in misura minima piccola grande o grandissima, guida al suo mondo. Scusatemi l'immagine meccanica e la citazione: ma l'artista — sbrivevo altra volta — é un'antenna radioricevente sensibilissima e dev'essere parimenti una trasmittente. Dirò un'apparente assurdità,

ma non é l'arte che copia la natura, è la natura che copia l'arte. Infatti: »é l'esperienza pratica delle cose come sono che impedisce al profano di vederle come appaiono agli artisti; i quali in quei momenti riescono a liberarsi dalla coscienza pratica, quasi le vedessero per la prima volta« (M. Marangoni). Dunque il cosiddetto »uomo qualunque« che guarda a lungo e segue il pittore, vede la natura come appare all'artista e non come é e prima la vedeva, e la natura, vista così, é una copia dell'arte.

Anche per altro verso il pittore è un creatore quando esercitando il suo mestiere, dòmina e supera la sua stessa materia e fa poesia, cioè fa, crea. E dopo tanta arte in funzione negativa e polemica (sacrosanta funzione!) è bene affermare che pittura e scultura sono mestiere, nobilissimo mestiere.

Se ora, chiariti questi concetti basilari, torniamo alla domanda se questa mostra sia una mostra politica, potremo anche rispondere che tutto quello che si fa è politica se viene fatto nella »polis«, nella città (e voi, fratelli jugoslavi, siete stati amirevoli esempi anche nei boschi!), espressione sociale della città, al servizio sociale della città. Se ancora torneremo alla domanda, se questa mostra sia una mostra di partito, intendo una mostra comunista o socialista che dir si voglia, potremo anche rispondere che tutto quello che oggi si faccia di vivo di onesto di sano, non è e non può essere che comunista, sia col partito comunista che con un qualsivoglia partito attuale e quindi non reazionario, infine all'infuori di tutti i partiti. C'è un momento nella storia dello spirito umano in cui nel mondo decadente romano, marcio di raffinatissima civiltà, si inserisce una rivoluzionaria »barbarie« che viene con la luce dall'oriente. Questa barbarie si chiamava allora Cristianesimo.....

E non ci si venga a ripetere il vecchio e frusto luogo comune che comunismo e socialismo sono economia, materialismo storico, materia contrapposta a spirito: se si vuole che lo spirito viva sulla terra è anzitutto la materia che deve prosperare e rendere possibile questa vita o, per essere ancora più evidente, vi dirò con popolaresca arroganza che è facile studiare e ragionare di cose spirituali a pancia piena liberati

dal tremendo assillo economico, quindi è giusto che i politici facciano in modo che il maggior numero e quindi tutti, possano avere la pancia piena e con questo lavoro materiale fanno opera spirituale.

L'istruzione, la coltura anche superiore, il bel libro, la bella musica, il bel quadro non debbono essere privilegio di pochi, nè di una determinata classe, ma del maggior numero, e quindi di tutti.

Si, di discorso in discorso, con l'affabilità che usa tra veri amici, siamo andati un po' lontani dai nostri tredici pittori. L'essenziale, io penso, era proprio sentirsi in confidenza con voi, come veri amici e dimostrarvelo. Dimostrarvelo con parole care ai vostri come ai nostri cuori di uomini liberi e dimostrarvelo coi fatti della nostra presenza qui. In questa vostra Lubiana, stupenda di bellezze di natura e d'arte, in questa città esemplarmente colta e civile, che noi sappiamo colta e civile anche se per generazioni intere i nemici dei popoli liberi in tutti i modi si sono inutilmente affannati di renderci spregevole e odiosa, noi veniamo con queste poche pitture disegni e sculture messaggeri di pace e di fraterno amore. E' bello ed è esemplare che questo sia fatto anzitutto con l'arte e per l'arte.

Sappiamo, e il ricordo ancora ci fa fremere e per l'umanità arrossire, che degli indegni italiani, purtroppo degli stessi triestini, ben diversamente sono venuti qua a partire dal tragico anno quarantuno e nel vostro territorio, nel Carso martirizzato, a partire da molti più anni addietro. Nulla perisce e nulla si cancella; tutto si può ricostruire e con la comprensione e l'amore dominare e superare. E' anche perciò che siamo qua.

Come vedete abbiamo varcato la linea di demarcazione senza timore, anzi con calda simpatia e con fede. Come vedete non siamo affatto terrorizzati dai quaranta giorni della vostra amministrazione nella città di Trieste, così ignobilmente e stupidamente sfruttati da certa stampa e propaganda. Noi non siamo dei «politici lungimiranti» come le gente di certa stampa e propaganda, siamo dei semplici uomini e degli artisti; non ci siamo impressionati oltre misura del tristissimo

spettacolo dell'ex Piazzale Loreto o delle centinaia di vittime di ignoti portati all'obitorio a Milano — cose documentatissime — (nè da ciò abbiamo giudicato della civiltà degli italiani), figuratevi se siamo tanto schizzinosi proprio per una cronaca che, del resto, è stata già sfruttata, ma non ancora scritta. La ben pasciuta belva tedesca, satanicamente mascherata, nei suoi primi quaranta giorni del Küstenland si è certamente dimostrata più abile organizzatrice dei vostri uomini stanchi che venivano dai boschi e dalla montagna e ha forse dato meglio da mangiare, ma non siamo certamente noi che perciò vorremmo tornare all'8 settembre del 1943!

Eccoci qua dunque, col nostro mestiere di pittori ma con tutto il nostro cuore d'uomini tra gli uomini, con la nostra individualità d'artisti ma con la più sensibile umanità sociale.

D'una cosa sola noi pure possiamo essere rimproverati e vogliamo essere giustificati — dirò ora che m'avvio alla fine, richiamandomi al principio. Per aver preso al momento che viviamo e ai suoi doveri sociali una parte troppo viva, siamo venuti pur essendo in pochi e forse quei pochi stessi direi quantomeno per taluno, non nella pienezza del proprio valore.

Non voglio, come quel cattivo padre che vizia il fanciullo scolaro, giustificare le assenze; le spiego: c'è chi si è astenuto perchè è un bravo pittore ma come uomo una specie di Don Abbondio che si sta tappato in casa e guata il tempo che farà; si fa prestare due soldi di latino e dice che quella è la sua »turris eburnea«. C'è poi chi si risparmia e cova il suo ovetto e dice che vuole presentarsi tutto bello e finito, leccato e lustrato. C'è ancora chi aristocraticamente non vuole compagnia, nè tanta nè poca, nemmeno in tempi socialisti frequenta la »collettiva«, aspetta la mostra personale: aspetta e spera. Ci sono poi quelli che hanno fatto gli affari grossi col sindacato fascista e allora capirete che sono lenti a digerire e a muoversi. E ci sono quelli che sono morti, morti davvero e quelli che fanno il morto e quelli ch'è come se fossero morti: gli indifferenti.

Questo per gli assenti.

10 Per i presenti, voglio lascier giudicare e scegliere a voi. Sappiamo fin dove siete arrivati nelle arti — l'abbiamo visto qui, l'abbiamo visto anche di recente a Trieste, lo avete seminato un poco in tutto il mondo, dove vi hanno portato le tristi vicende della vostra patria o il nomadismo proprio degli artisti e degli uomini liberi cittadini del mondo. Fidiamo nel giudizio del vostro pubblico preparato alle cose belle e nuove, dei critici colti e gentili, dei colleghi fraternamente amabili e vicini nella buona battaglia.

Certo sono che in tutti questi tredici artisti riconoscerete solerzia di volontà, novità d'intenti, audacia d'espressione; ma sono anche sicuro che in taluno di essi saprete e vorrete riconoscere degli autentici maestri.

Non credo d'essere accecato da predilezioni appassionate — per non parlare d'amore della mia città — se nelle pitture che mi hanno scelto a presentarvi, riconosco un livello medio europeo, voglio dire qualche cosa di sciolto nuovo e intonato che interessa e avvince.

La distanza è poca tra Trieste e Lubiana, ma non sarebbe stata una ragione per venire d'occidente, se non fosse così come dico.

E' ancora un critico, che non è triestino, si chiama Giansiro Ferrata, sta a Milano e scrisse in una rivista fiorentina:

»Trieste è uno dei ponti che meglio ci legano all'Europa; qualche cosa lassù trabocca dai misurini, si espande«.

Giuseppe Menassé

R A Z S T A V L J A J O

BASTIANUTTO RICCARDO. Rojen l. 1906 v Trstu. Študiral v Benetkah in Florenci. Razstavljal v Trstu, Benetkah, Milanu, Turinu, Rimu, Livornu in drugod.

BEMBINA MARGHERITA. Rojena v Benetkah. Študirala slikarstvo istotam. Razstavljala v Benetkah, Trstu in v vseh večjih mestih Italije.

CESAR JOŽE. Rojen l. 1907 v Trstu. Študiral slikarstvo pri slikarju A. Černigoju. Razstavljal v Trstu, Benetkah, Milanu in drugod.

GEIC TONI. Rojen l. 1913 v Splitu. Študiral slikarstvo v Benetkah. Razstavljal v raznih mestih Italije.

GROM BOGDAN. Rojen l. 1918 v Devinščini (Prosek) pri Trstu. Študiral v Perugi, Rimu in Benetkah. Razstavlja sedaj prvič.

LOTTA RINALDO LUIGI. Rojen l. 1913 v Trstu. Študiral slikarstvo v Trstu in Ravenni. Razstavljal v Trstu in Ravenni.

LUKEŽIČ AVRELIJ. Rojen l. 1912 v Trstu. Samouk. Razstavljal v Trstu, Benetkah in Milanu.

LUPIERI MARIA. Rojena v Trstu. Študirala slikarstvo v Trstu in dekorativno umetnost v Milanu. Razstavljala v Trstu, Benetkah, Milanu, Rimu in Pragi.

MENEGHINI ELENA JOLANDA. Rojena v Imoli. Študirala slikarstvo v Messini in Palermu. Razstavljala v Messini, Imoli, Florenci, Trstu in drugod.

MORO GIUSEPPE. Rojen l. 1888 v Trstu. Samouk. Razstavljal v Trstu, Benetkah, Rimu, Milanu, Turinu, Florenci in drugod.

SPACAL LOJZE. Rojen l. 1907 v Trstu. Študiral slikarstvo v Benetkah in Milanu. Razstavljal v Trstu, Benetkah, Milanu in Rimu.

SVARA DUILIO. Rojen l. 1914 v Trstu. Študiral kiparstvo v Trstu, kjer je tudi doslej razstavljal.

ZANDEGIACOMO TOMMASINI PEDRA. Rojena v Trstu. Študirala slikarstvo pri slikarjih Bergagniu in Bastianuttu. Razstavljala v Trstu.

R A Z S T A V L J E N A D E L A

BASTIANUTTO RICCARDO

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Ribiči (freska) | 5. Delavnica II (freska) |
| 2. Slikarjevo veselje (freska) | 6. Plavolasec (freska) |
| 3. Štefanov grunt (freska) | 7. Vesela družba (freska) |
| 4. Delavnica I (freska) | 8. do 10. Risbe |

BEMBINA MARGHERITA

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 11. Tihožitje s hruškami (olje) | 12. Dekle (olje) |
| | 13. Jaslice (tempera) |

CESAR JOŽE

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 14. Stolica (olje) | 18. Sončnice (olje) |
| 15. Perunike (olje) | 19. Sedeči deček (olje) |
| 16. Motiv iz Trsta (olje) | 20. Ženski akt (olje) |
| 17. Pri branju (olje) | 21. do 23. Risbe |

GEIC TONI

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 24. V cerkvi (lesorez) | 29. Košnja (lesorez) |
| 25. Otroci (lesorez) | 30. Žetev (lesorez) |
| 26. Delavec (lesorez) | 31. Kopači (lesorez) |
| 27. Moška glava (lesorez) | 32. Krajina (lesorez) |
| 28. Krajina z mostom (lesorez) | 33. Kraška cesta (lesorez) |

GROM BOGDAN

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 34. Mrtvaški ples (lesorez) | 41. do 43. Motivi iz Perugie (risbe) |
| 35. Motiv iz Benetk (linorez) | 44. Vola (risba) |
| 36. do 40. Beneški motivi (risbe) | 45. Akt (risba) |
| | 46. Umivalnik (monotipija) |
| | 47. Pri mizi (akvarel) |

LOTTA RINALDO LUIGI

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 48. Sončnica in sadje
(olje) | 51. Tihožitje z masko
(olje) |
| 49. Predmestje (olje) | 52. Motiv iz Trsta (olje) |
| 50. Delavec (olje) | 53. in 54. Risbi |

LUKEŽIČ AVRELIJ

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 55. Tihožitje s stekenicama
(olje) | 61. Tihožitje z grozdem
(olje) |
| 56. Deček s čepico (olje) | 62. Steklenici (olje) |
| 57. Krajina (olje) | 63. Kraško polje (olje) |
| 58. Starec (olje) | 64. Lastna podoba (olje) |
| 59. Cvetje v vazi (olje) | 65. Krajina (olje) |
| 60. Mati z otrokom (olje) | 66. do 73. Risbe |

LUPIERI MARIA

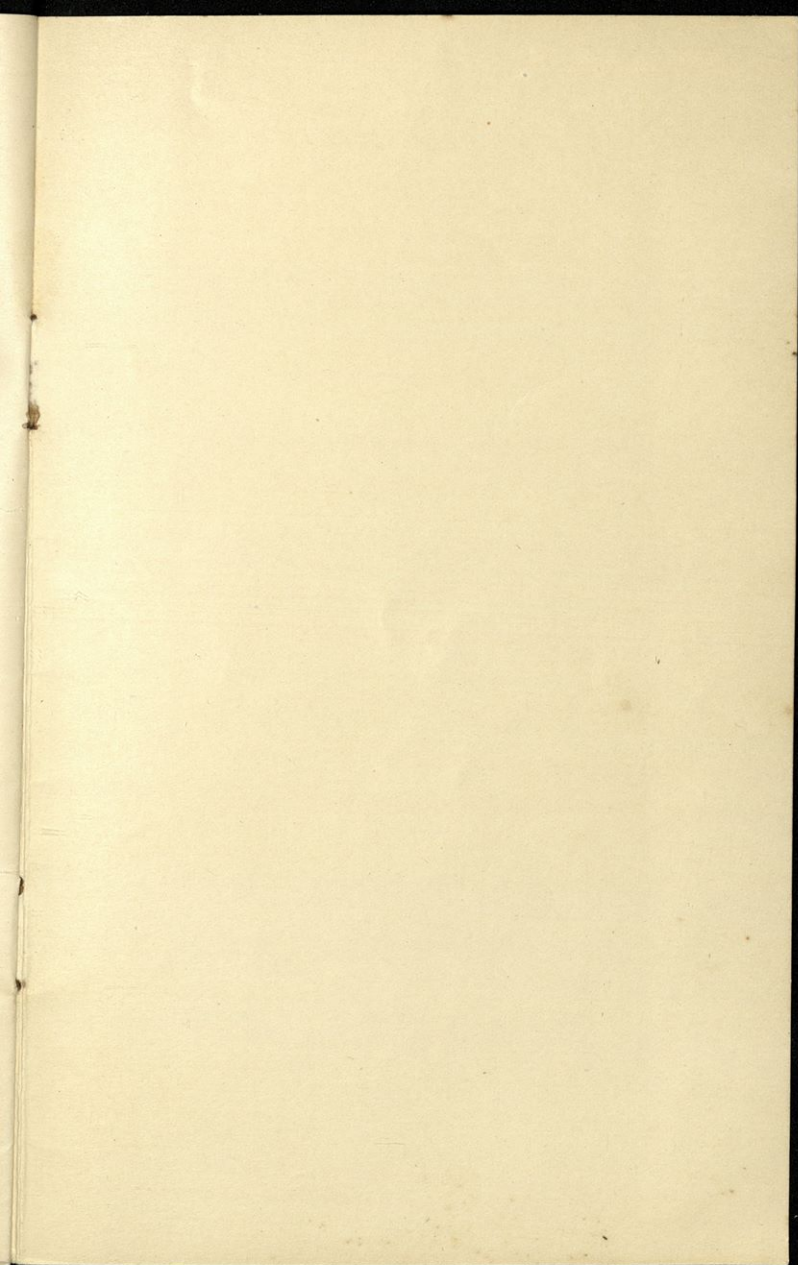
- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 74. Mačke (tempera) | 78. Cesta pri morju
(tempera) |
| 75. Jezero I (akvarel) | 79. do 90. Risbe |
| 76. Jezero II (akvarel) | |
| 77. Jezero III (akvarel) | |

MENEGHINI ELENA JOLANDA

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 91. Portret gdč. C. R.
(olje) | 94. Tihožitje s cvetjem
(olje) |
| 92. Tihožitje z morskim
pajkom (olje) | 95. Tihožitje z rokavicami
(olje) |
| 93. Tihožitje s pahljačo
(olje) | 96. Tihožitje s kanarčkom
(olje) |
| | 97. do 100. Risbe |

MORO GIUSEPPE

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 101. Dekle z nageljnomo I
(olje) | 104. Izgnanci (olje) |
| 102. Dekle z nageljnomo II
(olje) | 105. Tihožitje (olje) |
| 103. Vrtiljak (olje) | 106. Primorska kuhinja
(olje) |
| | 107. do 109. Risbe |



NARODNA GALERIJA
LJUBLJANA



S
S 4952



020000964

COBISS o

VABILO

V SOBOTO, DNE 22. SEPTEMBRA 1945 BO ODPRTA OB 18. URI
V JAKOPIČEVEM PAVILJONU

RAZSTAVA TRŽAŠKIH UMETNIKOV



*Prosimo Vas, da se udeležite te otvoritve, na kateri bodo
prisotni tudi gostje — tržaški slovenski in italijanski
razstavljalci*



DRUŠTVO SLOVENSKIH UPODABLJAJOČIH UMETNIKOV



S 4952



k. i. w. št. NG 964/2000